

GUIDELINES TO EU
POLICY TOWARDS THIRD
COUNTRIES ON TORTURE
AND OTHER CRUEL,
**INHUMAN OR DEGRADING
TREATMENT OR
PUNISHMENT
(AN UP-DATE OF THE
GUIDELINES)**

GUIDELINES TO EU POLICY TOWARDS THIRD COUNTRIES ON TORTURE AND OTHER CRUEL, INHUMAN OR DEGRADING TREATMENT OR PUNISHMENT

PURPOSE

The purpose of these guidelines is to provide the EU with an operational tool to be used in contacts with third countries at all levels as well as in multilateral human rights fora in order to support and strengthen ongoing efforts to prevent and eradicate torture and ill-treatment in all parts of the world. The term «torture» is used in these guidelines in accordance with the definition provided in Article 1 of the Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman and Degrading Treatment or Punishment. For the purpose of these guidelines ill-treatment means all forms of cruel, inhuman or degrading treatment or punishment, including corporal punishment, which deprives the individual of its physical and mental integrity. While addressing specific concerns about torture and ill-treatment is the primary purpose, the guidelines will also contribute to reinforcing the EU's human rights policy in general.

INTRODUCTION

The European Union is founded on the principles of liberty, democracy, respect for human rights and fundamental freedoms, and the rule of law. These principles are common to the Member States. Respect for human rights features among the key objectives of the EU's common foreign and security policy (CFSP).

1 Torture and ill-treatment are among the most abhorrent violations of human rights and human dignity. According to the Universal Declaration of Human Rights no one shall be subjected to torture or to cruel, inhuman or degrading treatment or punishment. No exceptions are permitted under international law. All countries are obligated to comply with the unconditional prohibition of all forms of torture and ill-treatment. Despite the efforts by the international community torture and ill-treatment persist in all parts of the world. Impunity for the perpetrators of torture and ill-treatment continues to prevail in many countries.

To work towards the prevention and the eradication of all forms of torture and ill-treatment within the EU and world-wide is a strongly held policy view of all EU member states. Promotion and protection of this right is a priority of the EU's human rights policy.

In its work towards the prevention and eradication of torture and ill-treatment the EU is guided by relevant international and regional norms and standards on human rights, the administration of justice and the conduct of armed conflict including inter alia those contained in the following instruments:

- Universal Declaration of Human Rights
- UN International Covenant on Civil and Political Rights (ICCPR) and its two Optional Protocols
- UN Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment (CAT) and its Optional Protocol
- UN Convention on the Rights of the Child (CRC) and its two Optional Protocols
- UN International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination (CERD)
- UN Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women (CEDAW) and its Optional Protocol
- UN International Convention for the Protection of All Persons from Enforced Disappearance
- UN Convention on the Rights of Persons with Disabilities and its Optional Protocol²
- European Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms and its Protocols no.6 and 13 as well as the relevant case-law of the European Court on Human Rights
- European Convention for the Prevention of Torture and Inhuman or Degrading Treatment or Punishment (CPT)
- Statute of the International Criminal Court
- Statute of the International Tribunal for the Former Yugoslavia
- Statute of the International Tribunal for Rwanda
- Geneva Conventions on the Protection of Victims of War and its Protocols as well as customary rules of humanitarian law applicable in armed conflict.

OPERATIONAL GUIDELINES

The operational part of these guidelines is meant to identify ways and means to effectively work towards the prevention of torture and ill-treatment within the CFSP. An example of measures already undertaken to this end within the CFSP is the adoption of the EU Regulation on trade in torture equipment of July 30 2005.

The prohibition of cruel, inhuman or degrading punishment imposes clear limits on the use of the death penalty. The present guidelines thus also serve a complementary role to the Guidelines to EU policy towards third countries on the death penalty.

The EU supports actively the work of the relevant actors (the Committee Against Torture, the Human Rights Committee, the Committee for the Prevention of Torture of the Council of Europe, the Sub Committee for the Prevention of Torture as well as the UN Special Mechanisms and other relevant actors). The EU will pro-actively contribute to ensure that the existing international and regional safeguards against torture and ill-treatment are strengthened and effectively implemented.

MONITORING AND REPORTING

In their periodic reports, the EU Heads of Mission will include an analysis of the occurrence of torture and ill-treatment and the measures taken to combat it. The Heads of Mission will also provide periodic evaluation of the effect and impact of the EU actions. The Heads of Mission will have the possibility of sending embassy representatives as observers to trials where there is a reason to believe that defendants have been subjected to torture or ill-treatment.

ASSESSMENT

The Council Working Group on Human Rights (COHOM) and the relevant Geographic Working Groups will on the basis of the reports of the Heads of Mission and other relevant information, such as reports and recommendations from UN Special Rapporteurs and Treaty Bodies as well as non-governmental organisations, identify situations where EU actions are called upon, agree on further steps or make recommendations to higher levels.



THE COUNCIL
will review the
guidelines at last
every three years.

EU action in relations with third countries

The EU's objective is to influence third countries to take effective measures against torture and ill-treatment and to ensure that the prohibition against torture and ill-treatment is enforced. In its contacts with third countries, the EU will, when deemed necessary, express the imperative need for all countries to adhere to and comply with the relevant international norms and standards and will consequently emphasise that torture and ill-treatment are forbidden under international law. The EU will make its objectives known as an integral part of its human rights policy and will stress the importance it attaches to the prevention of torture and ill-treatment with a view to its global eradication.

A) To achieve these objectives, the EU will take, inter alia, the following actions:

Political dialogue

The human rights component of the political dialogue between the EU and third countries and regional organisations shall, where relevant, include the issue of torture and ill-treatment.

Démarches

The EU will make démarches and issue public statements urging relevant third countries to undertake effective measures against torture and ill-treatment. The EU will, where need be, request information on allegations of torture or ill-treatment. The EU will also react to positive developments that have taken place.

In well documented individual cases of torture and ill-treatment the EU will urge (by confidential or public démarche) the authorities in the country concerned to ensure physical safety, prevent abuses, provide information and apply relevant safeguards. Actions on individual cases will be determined on a case-by-case basis and may form part of a general démarche.

Bilateral and multilateral co-operation

Combating and preventing torture and ill-treatment will be considered a priority in bilateral and multilateral co-operation for the promotion of human rights, inter alia in collaboration with civil society, including in the legal field and the field of training. Particular attention should be given to such co-operation within the framework of the European Instrument for Democracy and Human Rights (EIDHR).

B) In its actions against torture the EU will urge third countries to take, inter alia, the following measures:

Prohibit and condemn torture and ill-treatment

- prohibit torture and ill-treatment in law, including criminal law;
- condemn, at the highest level, all forms of torture and ill-treatment;
- take effective legislative, administrative, judicial and other measures to prevent the occurrence of acts of torture and ill-treatment in any territory under its jurisdiction;
- prevent the use, production and trade of equipment which is designed to inflict torture or other cruel, inhuman or degrading treatment or punishment and prevent the abuse of any other equipment to these ends.
- Adhere to international norms and procedures
- accede to the UNCAT, the ICCPR and relevant regional instruments, as well as to give favourable consideration to accession to the OPCAT.
- give favourable consideration to accede to the International Convention for the Protection of All Persons from Enforced Disappearance;
- withdraw reservations incompatible with the purpose and object of the CAT and the ICCPR;
- consider withdrawing other reservations to the CAT and the ICCPR and other relevant treaties;
- consider allowing individual and inter-state complaints under the CAT, CEDAW and the ICCPR;
- accede to the Statute of the International Criminal Court;
- comply with the requests for interim measures of protection, rulings, decisions and recommendations of international human rights bodies;
- co-operate with the relevant UN mechanisms, in particular the UN Special Rapporteur on Torture, the UN Special Rapporteur on Violence against Women, the UN Special Rapporteur on trafficking in persons, the UN Special Rapporteur on the promotion and protection for human rights while countering terrorism, the UN Special Rapporteur on extrajudicial, summary or arbitrary executions, the UN Special Rapporteur on contemporary forms of racism, the Working Group on contemporary forms of Slavery, the Working Group on Arbitrary Detention, the Working Group on enforced or involuntary disappearances and, where appropriate, the UN Special Rapporteur appointed for the country concerned;
- co-operate with the Subcommittee for the Prevention of Torture and consent to publication of the Subcommittee's reports on visits to their countries,
- ensure that no one is forcibly returned to a country where he or she risks being subjected to torture or ill-treatment;
- in countries where the death penalty is still applied, ensure that in addition to the limitations contained in Article 6 ICCPR, executions, as well as death row conditions, must be such as to cause the least possible physical and mental suffering;
- co-operate with the relevant Council of Europe mechanisms, in particular the decisions of the European Court of Human Rights and recommendations of the **Committee for the Prevention of Torture**, and consent to publication of the Committee's reports on visits to their countries.

Adopt and implement safeguards and procedures relating to places of detention

- adopt and implement legal and procedural safeguards against torture and ill-treatment in order to ensure that persons deprived of their liberty are brought before a judicial authority without delay and that they have access to lawyers and medical care without

delay and regularly thereafter and ensure that the persons deprived of their liberty can inform their relatives and other relevant third parties without delay;

- ban secret places of detention ensuring that all persons deprived of their liberty are held in officially recognised places of detention and that their whereabouts are known;
- ensure that procedures for detention and interrogation are in conformity with relevant international and regional standards;
- improve the conditions in places where persons deprived of their liberty are held in order to conform with international and regional standards.

Establish domestic legal guarantees

- ensure that statements obtained through torture and ill-treatment shall not be invoked as evidence in any proceedings, except against a person accused of torture as evidence that the statement was made;
- abolish all forms of judicial corporal punishment;
- ensure that no exceptional circumstances whatsoever, including a state of war or a threat of war, internal political instability or any other public emergency, may be invoked as a justification of torture or ill-treatment;
- ensure that no order from a superior officer or a public authority may be invoked as a justification of torture or ill-treatment;
- ensure that law enforcement officials, military, medical and other relevant personnel will not be punished for not obeying orders to commit acts amounting to torture or ill-treatment.

Combat impunity

- bring those responsible for torture and ill-treatment to justice in trials that conform to international norms for a fair trial and which exclude the death penalty or extradite them for prosecution in another state where these guarantees are fulfilled;
- conduct prompt, impartial and effective investigations of all allegations of torture in accordance with the Istanbul Rules annexed to CHR resolution 2000/43;
- ensure to the greatest possible extent that amnesty is not granted in respect of acts of torture, and ensure that amnesties do not deprive individuals of the right to an effective remedy, including compensation and rehabilitation.

Groups requiring special protection

- establish and implement standards and measures relating to women, children, refugees, asylum-seekers, internally displaced persons, migrants and other groups requiring special protection against torture and ill-treatment.

Allow domestic procedures for complaints and reports of torture and

ill-treatment

- establish and operate effective domestic procedures for responding to and investigating complaints and reports of torture and ill-treatment in accordance with the Istanbul Rules;
- ensure that alleged victims of torture or ill-treatment, witnesses, those conducting the investigation and their families are protected from violence, threats of violence or any other form of intimidation or reprisal that may arise pursuant to the report or investigation.

Provide reparation and rehabilitation for victims

- provide reparation for the victims of torture and ill-treatment and their dependants, including fair and adequate financial compensation as well as appropriate medical care and social and medical rehabilitation;
- contribute annually to the United Nations Voluntary Fund for Victims of Torture preferably with a substantial increase in the level of contributions.

Allow domestic visiting mechanisms

- allow visits by suitably qualified representatives of civil society and independent bodies to places where persons deprived of their liberty are held.

Establish national institutions

- consider creating and operating and, where appropriate, strengthening independent national institutions (e.g. human rights ombudspersons or human rights commissions) which can effectively address the prevention of torture and ill-treatment.

Provide effective training

- train law enforcement officials and military personnel as well as medical personnel (civil and military) to comply with the relevant international standards;
- ensure the training of the judiciary, prosecutors and lawyers on the relevant international standards;
- ensure that transfers of equipment and training for military, security or police use do not facilitate torture and ill-treatment;
- ensure that training programmes for law enforcement personnel include training on the prevention of violence against women, on the rights of the child and on discrimination on such grounds as race and sexual orientation.

Support the work of medical professionals

- enable medical professionals to work independently and confidentially when preparing observations on alleged cases of torture and ill-treatment;
- protect doctors, forensic experts and other medical professionals who report cases of torture and ill-treatment.

Conduct autopsies

- ensure that medico-legal autopsies are carried out by trained forensic specialists in accordance with internationally recognised standards;
- provide for proper forensic examination in all cases of serious injury of detained persons.

OTHER INITIATIVES

The EU will:

- continue to raise the issue of torture and ill-treatment in multilateral fora, such as the UN, the Council of Europe and the OSCE. The EU will continue to actively support the relevant resolutions at the UN bodies including the General Assembly and the Human Rights Council;
- support the relevant international and regional mechanisms (e.g. the Committee Against Torture, the Subcommittee on the Prevention of Torture, the European Committee for the Prevention of Torture, the relevant UN Special Mechanisms) and stress the need for states to co-operate with the mechanisms;
- support the UN Voluntary Fund for the Victims of Torture and the voluntary fund established under OPCAT and encourage other countries to do so;
- offer joint or bilateral co-operation on the prevention of torture and ill-treatment;
- support public education and awareness-raising campaigns against torture and ill-treatment;
- support the work of relevant national and international NGOs to combat torture and ill-treatment and maintain a dialogue with them;
- continue to fund projects undertaken to improve training of personnel and conditions in places of detention and will maintain its substantial support for rehabilitation centres for victims of torture across the world.

ANNEXI

In addition to the list of instruments included in the introductory part of the guidelines the EU may invoke, where relevant, in its contacts with third countries concerning torture and ill-treatment the following norms and standards and principles.

- Charter of Fundamental Rights of the European Union, in particular articles 4 and 19(2)
- UN Declaration on the Protection of All Persons from Being Subjected to Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment
- UN Declaration on the Elimination of Violence Against Women
- UN Convention Relating to the Status of Refugees
- UN Declaration on the Protection of All Persons from Enforced Disappearances
- UN Principles on the Effective Prevention and Investigation of Extra-legal, Arbitrary and Summary Executions
- UN Standard Minimum Rules for the Treatment of Prisoners
- UN Basic Principles for the Treatment of Prisoners
- UN Body of Principles for the Protection of All Persons under Any Form of Detention or Imprisonment
- UN Rules for the Protection of Juveniles Deprived of their Liberty
- UN Declaration of Basic Principles of Justice for Victims of Crime and Abuse of Power
- UN Basic Principles on the Independence of the Judiciary
- UN Basic Principles on the Role of Lawyers
- UN Guidelines of the Role of Prosecutors
- UN Standard Minimum Rules for Non-Custodial Measures
- UN Code of Conduct for Law Enforcement Officials
- UN Basic Principles on the Use of Force and Firearms by Law Enforcement Officials
- UN Principles on Medical Ethics relevant to the Role of Health Personnel, particularly Physicians, in the Protection of Prisoners and Detainees against Torture and Other Cruel, Inhuman and Degrading Treatment or Punishment
- UN Basic Principles and Guidelines on the Right to a Remedy and Reparation
- Principles on the Effective Investigation and Documentation of Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment (Istanbul Protocol) annexed to UN Commission on Human Rights resolution 2000/43
- Safeguards guaranteeing protection of the rights of those facing the death penalty (ECOSOC resolution 1984/50)
- Vienna Declaration and Programme of Action
- General Comments by the UN Committee against Torture, in particular No. 1 on article 3, and No. 2 on Article 2
- General Comments by the UN Human Rights Committee, in particular No. 20

- on Article 7, No. 21 on Article 10 and No. 29 on Article 4 of the International Covenant on Civil and Political Rights
- General Recommendation no. 12, 14 and 19 of the Committee on the Elimination of Discrimination against Women
- African Charter on Human and People's Rights
- African Charter of the Rights and Welfare of the Child
- American Convention on Human Rights
- Inter-American Convention to Prevent and Punish Torture
- Inter-American Convention on Forced Disappearance of Persons
- Inter-American Convention on the Prevention, Punishment and Eradication of Violence against Women
- Recommendations of the Committee of Ministers of the Council of Europe:

- Recommendations of the Committee of Ministers of the Council of Europe:
 1. no. R (87) 3 European Prison Rules
 2. no. R (98) 7 Concerning the ethical and organisational aspects of health care in prison
 3. no. R (99) 3 On the Harmonisation of Medico-legal Autopsy Rules
 4. no. R (99) 22 Concerning Prison Overcrowding and Prison Population Inflation.
 5. no. R (00) 19 on the role of public prosecution in the criminal justice system
 6. no. R (00) 21 on the freedom of exercise of the profession of lawyer.
 7. no. R (01) 10 on the European Code of Police Ethics
 8. no. R (03) 05 on measures of detention of asylum seekers
 9. no. R (03) 17 on enforcement
 10. no. R (03) 20 concerning new ways of dealing with juvenile delinquency and the role of juvenile justice
 11. no. R (03) 22 on conditional release (parole)
 12. no. R (03) 23 on the management by prison administrations of life sentence and other long-term prisoners
 13. no. R (04) 10 Concerning the protection of the human rights and dignity of persons with mental disorder
 14. no. R (05) 9 on the protection of witnesses and collaborators of justice
 15. no. R (06) 2 European Prison Rules
 16. no. R (06) 6 on Internally Displaced Persons
 17. no. R (06) 8 on assistance to crime victims
- EU Regulation on trade in torture equipment of July 30 2005.
- EU Code of Conduct on arms export.

- إعلان وبرنامج عمل فيينا.
- التعقيبات العامة للجنة حقوق الإنسان التابعة للأمم المتحدة خاصةً التعقيبات رقم (20) على المادة (7) ورقم (21) على المادة (10) من العهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية.
- التوصية العامة رقم (19) الصادرة عن لجنة القضاء على التمييز ضد المرأة.
- الميثاق الإفريقي لحقوق الإنسان والشعوب.
- الميثاق الإفريقي لحقوق ورفاه الطفل.
- الاتفاقية الأمريكية لحقوق الإنسان.
- اتفاقية البلدان الأمريكية لمنع التعذيب والمعاقبة عليه.
- توصيات لجنة وزراء المجلس الأوروبي: توصية رقم (87) -3 حول قواعد السجون الأوروبية، وتوصية رقم (98) -7 حول الجوانب الأخلاقية والتنظيمية للرعاية الصحية في السجون، وتوصية رقم (99) -3 حول تنسيق قواعد الطب الشرعي في عمليات تشريح جثث المتوفين، وتوصية رقم (99) -22 حول الاكتظاظ في السجون وتضخم عدد نزلاء السجون.

ملحوظة :

لدى دخول بروتوكولها الاختياري الأول حيز التنفيذ، ستصبح لجنة مناهضة التعذيب مفتوحة لدخول الدول غير الأعضاء في المجلس الأوروبي، وذلك بعد دعوتهم من قبل لجنة وزراء المجلس الأوروبي. يتطلب البروتوكول موافقة إضافية واحدة (أوكرانيا) قبل دخوله حيز التنفيذ، وهذه الموافقة متوقعة قريباً.

- مبادئ آداب مهنة الطب المتصلة بدور الموظفين الصحيين، ولاسيما الأطباء، في حماية السجناء والمحتجزين من التعذيب وغيره من ضروب المعاملة أو العقوبة القاسية أو اللاإنسانية أو المهينة.
- مبادئ الأمم المتحدة بشأن المنع والتقصي للفعالين للإعدام خارج نطاق القانون والإعدام التعسفي عقب إجراءات مقتضية.
- مبادئ التحقيق الفعال والتوثيق للتعذيب والمعاملة أو العقوبة اللاإنسانية أو المهينة (بروتوكول اسطنبول) الملحق بقرار لجنة حقوق الإنسان التابعة للأمم المتحدة رقم (43) لسنة 2000.
- الضمانات التي تكفل حماية الأشخاص الذين يواجهون عقوبة الإعدام (قرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي 1984/50).

ملحق

المبادرات الأخرى:

سيقوم الاتحاد الأوروبي بما يلي:

- الاستمرار في إثارة قضايا التعذيب وسوء المعاملة في المحافل متعددة الأطراف كالأمم المتحدة والمجلس الأوروبي ومنظمة الأمن والتعاون الأوروبية، كما سيستمر وبفاعلية في تعزيز القرارات ذات الصلة بالهيئات التابعة للأمم المتحدة، بما في ذلك الجمعية العمومية، ولجنة حقوق الإنسان.
- الاستمرار في دعم الآليات الدولية والإقليمية ذات الصلة (مثل لجنة مناهضة التعذيب، واللجنة الأوروبية لمنع التعذيب، والمقررین المعینین) كما سيثدّد الاتحاد الأوروبي على ضرورة تعاون الدول مع هذه الآليات.
- دعم صندوق الأمم المتحدة للتبرعات لضحايا التعذيب، كما سيثجّع دولاً أخرى لتقوم بالمثل.
- طرح فكرة التعاون المشترك والثنائي لمناهضة التعذيب وسوء المعاملة.
- دعم توجه التعليم العام وحملات زيادة الوعي المناهضة للتعذيب وسوء المعاملة
- دعم عمل المنظمات غير الحكومية المحلية والدولية ذات الصلة لمكافحة التعذيب وسوء المعاملة، والحفاظ على استمرارية الاتصال بهم.
- الاستمرار في تمويل المشروعات الهادفة إلى تطوير تدريب الأفراد وتحسين ظروف أماكن الاعتقال، بجانب الاستمرار في تقديم الدعم المادي لمراكز إعادة تأهيل ضحايا التعذيب حول العالم.

ملحوظة:

لدى دخول بروتوكولها الاختياري الأول حيز التنفيذ، ستصبح لجنة مناهضة التعذيب مفتوحة لدخول الدول غير الأعضاء في المجلس الأوروبي، وذلك بعد دعوتهم من قبل لجنة وزراء المجلس الأوروبي. يتطلب البروتوكول موافقة إضافية واحدة (أوكرانيا) قبل دخوله حيز التنفيذ، وهذه الموافقة متوقعة قريباً.

إنشاء مؤسسات وطنية:

- التخطيط لإنشاء وتشغيل مؤسسات وطنية مستقلة، ومن ثم تقويتها كلما كان ذلك ممكناً (مثل لجان حقوق الإنسان أو المحققين في شكاوى حقوق الإنسان) التي يمكنها تناول ملفات منع التعذيب وسوء المعاملة بكفاءة.

القيام بالتدريب الفعال:

- تدريب مسئولى تطبيق القانون والعسكريين وموظفين القطاع الطبي (المدني والعسكري) على الالتزام بالمعايير الدولية ذات الصلة بالموضوع.
- ضمان تدريب عناصر الجهاز القضائي والنواب العموميين والمحامين على جميع المعايير الدولية ذات الصلة بالموضوع.
- ضمان ألا تكون المعدات والتدريبات المتبادلة بين الدول والتي تستخدم في أغراض عسكرية وأمنية وأغراض الشرطة - أداة لتسهيل التعذيب وسوء المعاملة.
- ضمان إدراج بند التدريب على وسائل منع العنف ضد المرأة، وعلى حماية حقوق الطفل، ومكافحة التمييز على أساس العرق أو التوجه الجنسي ضمن البرامج التدريبية التي تنظم لعناصر تطبيق القانون.

دعم عمل المشتغلين بالقطاع الصحي:

- تمكين المشتغلين بالقطاع الطبي من العمل باستقلالية وسرية لدى تدوين ملاحظاتهم عن حالات التعذيب وسوء المعاملة.
- حماية الأطباء وخبراء الطب الشرعي وغيرهم من العاملين بالقطاع الطبي الذين يبلغون عن حالات التعذيب وسوء المعاملة.

القيام بتشريح الجثث:

- ضمان أن التشريح الطبي والقانوني للجثث يتم على أيدي مختصين ماهرين في الطب الشرعي طبقاً للمعايير المعترف بها دولياً.
- توفير الفحص المناسب من قبل الطب الشرعي لجميع حالات الإصابات الخطيرة للمعتقلين.

- التأكد من عدم استخدام الأوامر التي تصدر من رجال الشرطة المهمين أو الهيئات العامة كمبرر لعمليات التعذيب وسوء المعاملة.
- التأكد من عدم تعرض الأشخاص القائمين على تطبيق القانون ورجال الجيش والخدمات الطبية لأي عقاب لعدم تنفيذ أوامر ارتكاب أعمال التعذيب أو المعاملة السيئة.

مكافحة الإفلات من العقاب

تقديم المسؤولين عن أعمال التعذيب والمعاملة السيئة إلى القضاء، طبقاً للقواعد الدولية للمحاكمات النزيهة والتي لا تأخذ بعقوبة الإعدام، ولا تقوم بتسليمهم للمحاكمة في دول أخرى لا يوجد بها هذه الضمانات. إجراء تحقيقات فورية ونزيهة وفعالة حول كل ادعاءات التعذيب طبقاً لقواعد إسطنبول الملحقة بقرار مركز حقوق الإنسان رقم 43 لسنة 2000. التأكد من عدم العفو عن مرتكبي جرائم التعذيب، وأن هذا العفو لن يمنع الأفراد من حقهم في ترضية مناسبة مثل التعويض وإعادة التأهيل.

الفئات التي تحتاج إلى حماية خاصة

وضع وتنفيذ المعايير والإجراءات المتعلقة بالنساء والأطفال واللاجئين وطالبي اللجوء والأشخاص المشردين داخلياً والمهاجرين، والفئات الأخرى التي تحتاج إلى حماية خاصة من التعذيب وسوء المعاملة.

السماح بالإجراءات المحلية للشكاوى وبلاغات التعذيب وسوء المعاملة:

- وضع وتنفيذ إجراءات محلية فعالة لتيسير الاستجابة لشكاوى وبلاغات التعذيب، وسوء المعاملة والتحقيق فيها وفقاً لقواعد إسطنبول.
- ضمان حماية ضحايا التعذيب أو سوء المعاملة والشهود والقائمين على التحقيق وعائلاتهم من العنف، والتهديدات بالعنف، أو أي شكل آخر من أشكال الإرهاب، أو التخويف التي قد تنجم عن رفع مثل هذه البلاغات أو بسبب التحقيق.

تعويض وإعادة تأهيل الضحايا:

- توفير التعويضات لضحايا التعذيب وسوء المعاملة والمستحقين عنهم، شاملةً تعويضات مالية عادلة ومناسبة، بالإضافة إلى الرعاية الطبية المناسبة وإعادة التأهيل على المستويين الاجتماعي والطبي.

السماح بآليات زيارة داخلية:

- السماح للمندوبين المؤهلين بصورة كافية من المجتمع المدني بزيارة الأماكن التي يحتجز فيها الأشخاص المحرومون من حرياتهم.

- سحب التحفظات غير المتوافقة مع أهداف اتفاقية مناهضة التعذيب وغيره من ضروب المعاملة، أو العقوبة القاسية، أو اللاإنسانية، أو المهينة، والعهد الدولي للأمم المتحدة الخاص بالحقوق المدنية والسياسية.
- دراسة سحب التحفظات الأخرى على اتفاقية مناهضة التعذيب وغيره من ضروب المعاملة، أو العقوبة القاسية، أو اللاإنسانية، أو المهينة، والعهد الدولي للأمم المتحدة الخاص بالحقوق المدنية والسياسية.
- دراسة السماح بشكاوى الأفراد والدول في إطار اتفاقية مناهضة التعذيب وغيره من ضروب المعاملة، أو العقوبة القاسية، أو اللاإنسانية، أو المهينة، والعهد الدولي للأمم المتحدة الخاص بالحقوق المدنية والسياسية.
- الانضمام إلى لائحة المحكمة الجنائية الدولية.
- الالتزام بطلبات إجراءات الحماية المؤقتة، وأحكام وقرارات وتوصيات هيئات حقوق الإنسان الدولية.
- التعاون مع آليات الأمم المتحدة ذات الصلة، وخاصة مقرري الأمم المتحدة المعنيين بمسألة التعذيب، ومقرري الأمم المتحدة المعنيين بمسألة العنف ضد المرأة، وكذلك مقررو الأمم المتحدة المعنيون بالدول ذات الصلة، إذا اقتضت الحاجة.
- ضمان عدم إجبار أي شخص على الرجوع إلى بلد من الممكن أن يتعرض فيه للتعذيب أو سوء المعاملة.
- وفي البلاد التي لا يزال يطبق فيها حكم الإعدام، يجب التأكد من الالتزام بالقيود المذكورة في المادة 6 من العهد الدولي للأمم المتحدة الخاص بالحقوق المدنية والسياسية، وأيضاً تقليل المعاناة البدنية والذهنية المصاحبة لتنفيذ حكم الإعدام أو في داخل الأماكن المخصصة للسجناء المحكوم عليهم بالإعدام.
- تشجيع العمل على تبني البروتوكول الاختياري لاتفاقية مناهضة التعذيب وغيره من ضروب المعاملة، أو العقوبة القاسية، أو اللاإنسانية، أو المهينة، والتي تسمح بتوفير آليات مستقلة وفعالة للزيارات الدولية مناهضة للتعذيب وسوء المعاملة، والانضمام إلى هذا البروتوكول بمجرد تبنيه.
- التعاون مع آليات المجلس الأوروبي ذات الصلة، وبخاصة قرارات المحكمة الأوروبية لحقوق الإنسان وتوصيات لجنة منع التعذيب والموافقة على طبع تقارير اللجنة عن الزيارات إلى البلاد المعنية.
- تبني وتنفيذ الضمانات والإجراءات المتعلقة بأماكن الاعتقال
- تبني وتنفيذ الإجراءات والضمانات القانونية مناهضة للتعذيب والمعاملة السيئة للتأكد من عرض الأشخاص المحرومين من حريتهم أمام جهات قضائية بدون تأخير، وأنهم يستطيعون توكيل محامين والحصول على خدمات صحية منتظمة، وأن بإمكانهم أخبار ذويهم أو أي أشخاص آخرين بحالتهم.
- منع أماكن الاعتقال السرية وتأكيد أن الأشخاص المحرومين من حريتهم يتم حجزهم في أماكن اعتقال معروفة ومعترف بها رسمياً.
- التأكد من أن إجراءات الاعتقال والتحقيق تتم وفقاً للمعايير الإقليمية والدولية ذات الصلة.
- تحسين أحوال الأماكن التي يتم فيها حبس المعتقلين وفقاً للمعايير الإقليمية والدولية.
- وضع ضمانات قانونية محلية
- التأكد من أن الاعترافات التي تم الحصول عليها تحت التعذيب والمعاملة السيئة لن يتم استخدامها كدليل في أثناء المحاكمات، إلا كدليل ضد الأشخاص المتهمين بأخذ هذه الاعترافات.
- إلغاء جميع أشكال العقوبات البدنية القضائية.
- التأكد من عدم استخدام أي ظروف استثنائية، مثل حالات الحرب أو التهديد بالحرب، أو عدم الاستقرار السياسي الداخلي أو حالات الطوارئ، كمبرر للتعذيب والمعاملة السيئة.

ولتحقيق هذه الأهداف، سوف يتخذ الاتحاد الأوروبي الإجراءات التالية:

الحوار السياسي

سوف يتضمن الحوار السياسي بين الاتحاد الأوروبي والدول غير الأعضاء والمنظمات الإقليمية -كلما كان هذا ممكناً- مسألة حقوق الإنسان، وموضوع التعذيب والمعاملة السيئة.

المساعي

سوف يقوم الاتحاد الأوروبي ببعض المساعي ويصدر بيانات عامة تحث الدول غير الأعضاء على اتخاذ إجراءات فاعلة لمناهضة التعذيب، وسوء المعاملة، كما سيطلب -عند الضرورة- معلومات عن ادعاءات التعذيب وسوء المعاملة، وسوف يتفاعل الاتحاد الأوروبي مع التطورات الإيجابية التي تحدث.

أما في الحالات الفردية للتعذيب والمعاملة السيئة الموثقة جيداً، فسوف يحث الاتحاد الأوروبي (عن طريق مساعٍ علنية أو سرية) السلطات في الدولة التي يقع فيها مثل هذه الحالات، على ضمان السلامة الجسدية ومنع التعذيب، وإمداده بالمعلومات، واتخاذ الضمانات اللازمة، وسوف يتم تحديد الإجراءات المتبعة في الحالات الفردية على أساس كل حالة، ومن الممكن أن تشكل جزءاً من المساعي العامة.

التعاون الثنائي والمتعدد الأطراف

أ/ سوف يحظى موضوع مناهضة ومنع التعذيب والمعاملة السيئة بأولوية خاصة في التعاون الثنائي والمشارك، الذي يهدف إلى تعزيز حقوق الإنسان، وفي التعاون مع الجمعيات المدنية في المجالات القانونية والتدريب، كما سيحظى هذا التعاون المشترك باهتمام كبير في إطار مبادرة الاتحاد الأوروبي للديمقراطية وحقوق الإنسان.

ب/ سوف يحث الاتحاد الأوروبي الدول غير الأعضاء، من خلال إجراءات مناهضة التعذيب، على اتخاذ الإجراءات التالية:

مناهضة وإدانة التعذيب والمعاملة السيئة

- حظر التعذيب والمعاملة السيئة في القانون، بما في ذلك القانون الجنائي.
- إدانة -على أعلى المستويات- جميع أشكال التعذيب والمعاملة السيئة.
- اتخاذ الإجراءات القانونية والإدارية والقضائية الفعالة وغيرها من الإجراءات لمنع حدوث أعمال التعذيب والمعاملة السيئة في أي إقليم يخضع لسلطة الاتحاد الأوروبي القضائية.
- منع استخدام أو إنتاج أو التجارة في المعدات التي صممت لإنزال التعذيب أو غيره من ضروب المعاملة، أو العقوبة القاسية، أو اللاإنسانية، أو المهينة، ومنع إساءة استخدام أي معدة أخرى لتحقيق هذه الأهداف.
- الالتزام بالإجراءات والقواعد الدولية
- الانضمام إلى اتفاقية مناهضة التعذيب وغيره من ضروب المعاملة، أو العقوبة القاسية، أو اللاإنسانية، أو المهينة، والعهد الدولي للأمم المتحدة الخاص بالحقوق المدنية والسياسية وغيرهما من الوثائق الإقليمية ذات الصلة، بما في ذلك الاتفاقية الأوروبية لمناهضة التعذيب وغيره من ضروب المعاملة أو العقوبة القاسية أو اللاإنسانية أو المهينة (ملحوظة انظر إلى نهاية النص).

المبادئ التوجيهية التنفيذية

يهدف الجزء التنفيذي لهذه المبادئ التوجيهية إلى تحديد طرق ووسائل العمل بفاعلية من أجل مناهضة التعذيب، وسوء المعاملة، في إطار السياسة الخارجية والأمنية المشتركة للاتحاد الأوروبي، وخير مثال على الإجراءات التي تم اتخاذها لتحقيق هذه الغاية ضمن السياسة الخارجية والأمنية المشتركة للاتحاد الأوروبي هو تبني ميثاق شرف الاتحاد الأوروبي لتصدير الأسلحة، ومثال آخر على ذلك هو العمل الجاري لتقديم ضوابط واسعة على تصدير المعدات شبه العسكرية.

يدعم الاتحاد الأوروبي بقوة العمل الذي تقوم به الجهات ذات الصلة مثل (لجنة مناهضة التعذيب، ولجنة حقوق الإنسان، ولجنة مناهضة التعذيب التابعة للمجلس الأوروبي، والهيئة الاستشارية لمنظمة الأمن والتعاون الأوروبي، ومكتب المؤسسات الديمقراطية وحقوق الإنسان بخصوص منع التعذيب، ومقرري الأمم المتحدة، وجهات أخرى ذات صلة)، وسوف يشارك الاتحاد الأوروبي بقوة لضمان وجود حماية دولية ضد التعذيب والمعاملة السيئة.

الرصد والإبلاغ

سوف تتضمن التقارير الدورية لرؤساء البعثات في الاتحاد الأوروبي تحليلاً حول التعذيب والمعاملة السيئة والتدابير المتخذة للتصدي لها، وسوف يقوم رؤساء البعثات بكتابة تقييمات دورية حول آثار الإجراءات التي اتخذها الاتحاد الأوروبي، ويحق لرؤساء البعثات إيفاد ممثلي السفارات كمراقبين للمحاكمات، إذا كان هناك ما يدعو للاعتقاد بوجود تعذيب، أو معاملة سيئة ضد المتهمين.

التقييم

سوف يكون فريق العمل المعني بحقوق الإنسان، ومجموعات العمل الجغرافية ذات الصلة أساس تقارير رؤساء البعثات، بالإضافة إلى بعض المعلومات الأخرى ذات الصلة، مثل تقارير وتوصيات مقرري الأمم المتحدة والهيئات المنشأة بموجب المعاهدات والمنظمات غير الحكومية، وما يتبع ذلك من تحديد المواقف التي تتطلب بعض الإجراءات من الاتحاد الأوروبي، والاتفاق على الخطوات التي يجب اتخاذها، أو حتى إصدار توصيات إلى مستويات أعلى.

إجراءات الاتحاد الأوروبي مع الدول غير الأعضاء بالاتحاد

إن هدف الاتحاد الأوروبي هو التأثير على الدول غير الأعضاء بالاتحاد لتطبيق إجراءات فعالة ضد التعذيب والمعاملة السيئة، وضمان تطبيق قرارات منع التعذيب والمعاملة السيئة، وفي اتصالاته مع الدول غير الأعضاء، سوف يؤكد الاتحاد الأوروبي، عند الضرورة، ضرورة تطبيق والالتزام بالقواعد والمعايير الدولية ذات الصلة من جانب جميع الدول، كما سيؤكد منع القانون الدولي للتعذيب والمعاملة السيئة، وسوف يعلن الاتحاد الأوروبي أهدافه كجزء تكميلي لسياسة حقوق الإنسان الخاصة به، كما سيؤكد أهمية مناهضة التعذيب والمعاملة السيئة بغرض استئصالها عالمياً.

- الإعلان العالمي لحقوق الإنسان.
- العهد الدولي للأمم المتحدة الخاص بالحقوق المدنية والسياسية، والبروتوكولين الاختياريين الملحقين بها.
- اتفاقية مناهضة التعذيب وغيره من ضروب المعاملة، أو العقوبة القاسية، أو اللاإنسانية، أو المهينة.
- اتفاقية الأمم المتحدة لحقوق الطفل.
- اتفاقية الأمم المتحدة للقضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة.
- الاتفاقية الأوروبية لحماية حقوق الإنسان، والحريات الأساسية، والبروتوكول الخاص بها رقم (٦)، والحالات القانونية ذات الصلة الخاصة بالمحكمة الأوروبية لحقوق الإنسان.
- الاتفاقية الأوروبية لمناهضة التعذيب وغيره من ضروب المعاملة، أو العقوبة القاسية، أو اللاإنسانية، أو المهينة.
- لائحة المحكمة الجنائية الدولية.
- لائحة محكمة الجزاء الدولية الخاصة بيوغوسلافيا السابقة.
- لائحة المحكمة الجنائية الدولية الخاصة برواندا.
- اتفاقية جنيف لحماية ضحايا الحرب والبروتوكولات الخاصة بها، وكذلك القواعد العرفية للقانون الإنساني المطبق في حالات النزاعات المسلحة.

وهناك قائمة إضافية موجودة في

ملحق هذه التوجيهات تشمل القواعد
والمعايير ذات الصلة، والتي يمكن
للاتحاد الأوروبي الاستشهاد بها في
اتصالاته مع الدول غير الأعضاء
بالاتحاد.

المبادئ التوجيهية لسياسة الاتحاد الأوروبي تجاه الدول الثالثة (الدول غير الأعضاء في الاتحاد الأوروبي) حول التعذيب وغيره من أشكال المعاملة أو العقوبة القاسية أو اللاإنسانية أو المهينة

الهدف

إن الهدف من هذه المبادئ هو إمداد الاتحاد الأوروبي بأداة عملية لاستخدامها في الاتصال بالدول الثالثة (الدول غير الأعضاء في الاتحاد الأوروبي) على جميع المستويات، وكذلك في المحافل متعددة الأطراف المعنية بحقوق الإنسان من أجل دعم وتقوية الجهود الحالية لمنع والتصدي للتعذيب وسوء المعاملة في كل أرجاء العالم، يستخدم مصطلح «التعذيب» في هذه المبادئ التوجيهية وفقاً للتعريف المنصوص عليه في المادة الأولى من اتفاقية مناهضة التعذيب وغيره من ضروب المعاملة، أو العقوبة القاسية، أو اللاإنسانية، أو المهينة، وتعني كلمة المعاملة السيئة كل أشكال المعاملة، أو العقوبة القاسية، أو اللاإنسانية، أو المهينة، بما في ذلك العقاب البدني، والذي يحرم الفرد من سلامته البدنية والعقلية، على الرغم من أن الهدف الأساسي هنا هو التعامل مع بعض المخاوف حول التعذيب والمعاملة السيئة، وسوف تسهم هذه المبادئ أيضاً في تعزيز سياسة الاتحاد الأوروبي في مجال حقوق الإنسان بشكل عام.

مقدمة

يقوم الاتحاد الأوروبي على مبادئ الحرية والديمقراطية واحترام حقوق الإنسان والحريات الأساسية وسيادة القانون، وهذه المبادئ مشتركة بين الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي، وتعد ملامح احترام حقوق الإنسان من الأهداف الرئيسية للسياسة الخارجية والأمنية المشتركة للاتحاد الأوروبي.

يعتبر التعذيب والمعاملة السيئة من أبشع انتهاكات حقوق وكرامة الإنسان، وطبقاً للإعلان العالمي لحقوق الإنسان، لا يجوز أن يتعرض أحد للتعذيب وغيره من ضروب المعاملة، أو العقوبة القاسية، أو اللاإنسانية، أو المهينة، ولا يجيز القانون الدولي أي استثناءات بهذا الخصوص، حيثُ يتعين على جميع الدول الامتنثال للحظر غير المشروط لكل أشكال التعذيب والمعاملة السيئة، وعلى الرغم من جهود المجتمع الدولي، مازال التعذيب وسوء المعاملة مستمرين في جميع أنحاء العالم، وما زال إفلات مرتكبي هذه الجرائم من العقاب سائداً في كثير من الدول.

يعتبر العمل من أجل المنع والقضاء على كل أشكال التعذيب وسوء المعاملة في الاتحاد الأوروبي والعالم أحد أهم ملامح سياسة الدول الأعضاء بالاتحاد الأوروبي، ويعتبر حماية وتعزيز هذا الحق من أولويات سياسة حقوق الإنسان بالاتحاد الأوروبي.

وفي إطار العمل من أجل منع واستئصال التعذيب وسوء المعاملة، يتبع الاتحاد الأوروبي مجموعة من القواعد والمعايير الدولية والإقليمية الخاصة بحقوق الإنسان وإقامة العدل وإدارة النزاعات المسلحة، بما في ذلك ما ورد في الوثائق التالية:

المبادئ التوجيهية لسياسة
الاتحاد الأوروبي تجاه الدول
الثالثة (الدول غير الأعضاء في
الاتحاد الأوروبي)

**حول التعذيب وغيره من
أشكال المعاملة أو العقوبة
القاسية أو اللاإنسانية أو
المهينة.**